

Journals

No. 7

Monday, June 13, 2011

11:00 a.m.

Journaux

N^o 7

Le lundi 13 juin 2011

11 heures

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. Menzies (Minister of State (Finance)), — That this House approve in general the budgetary policy of the government; (*Ways and Means No. 1*)

And of the amendment of Mr. Layton (Toronto—Danforth), seconded by Ms. Nash (Parkdale—High Park), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House not approve in general the budgetary policy of the government unless the government brings in additional measures to correct the government's poor record of fiscal management, to address adequately the current jobs crisis in the economy, to address the shortage of family doctors and other health professionals, to deal with the need to provide Canadians with a comfortable retirement and a secure vehicle for their retirement savings, to lift every Canadian senior out of poverty, to make life more affordable for low and middle-income Canadians and to address the government's failure to substitute a more targeted approach to job creation for its ill-conceived, across-the-board, corporate income tax cuts”.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. Menzies (ministre d'État (Finances)), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement; (*Voies et moyens n^o 1*)

Et de l'amendement de M. Layton (Toronto—Danforth), appuyé par M^{me} Nash (Parkdale—High Park), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre n'approuve pas la politique budgétaire du gouvernement à moins que celui-ci ne prenne des mesures supplémentaires pour corriger son piètre bilan en matière de gestion financière, lutter de façon adéquate contre la crise de l'emploi qui sévit dans notre économie, remédier à la pénurie de médecins de famille et d'autres professionnels de la santé, répondre à la nécessité d'offrir aux Canadiens une retraite confortable et un système sécuritaire pour leur épargne-retraite, sortir tous les aînés canadiens de la pauvreté, rendre la vie plus abordable pour les Canadiens à revenu faible ou moyen et réparer son échec à remplacer ses mesures mal conçues et généralisées de réduction de l'impôt des sociétés par une approche axée sur la création d'emplois ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Toews (Minister of Public Safety) laid upon the Table, — Document entitled "Canadian Security Intelligence Service: Public Report" for the fiscal year ended March 31, 2010. — Sessional Paper No. 8525-411-2.

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Nicholson (Minister of Justice), seconded by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), Bill C-2, An Act to amend the Criminal Code (mega-trials), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Preston (Elgin—Middlesex—London), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the First Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members for Standing Committees of this House be as follows:

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Members (12)

Carolyn Bennett	LaVar Payne
Dennis Bevington	John Rafferty
Ray Boughen	Greg Rickford
Rob Clarke	Kyle Seeback
Linda Duncan	Chris Warkentin
Jonathan Genest-Jourdain	David Wilks

Associate Members

Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Harold Albrecht	Kevin Lamoureux
Chris Alexander	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Kellie Leitch
Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Charlie Angus	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Niki Ashton	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis
Peter Braid	Rob Merrifield

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Toews (ministre de la Sécurité publique) dépose sur le Bureau, — Document intitulé « Service canadien du renseignement de sécurité : rapport public » pour l'exercice terminé le 31 mars 2010. — Document parlementaire n° 8525-411-2.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Nicholson (ministre de la Justice), appuyé par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), le projet de loi C-2, Loi modifiant le Code criminel (mégaprocès), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Preston (Elgin—Middlesex—London), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le premier rapport de ce Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités permanents de la Chambre figure comme suit :

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Membres (12)

Carolyn Bennett	LaVar Payne
Dennis Bevington	John Rafferty
Ray Boughen	Greg Rickford
Rob Clarke	Kyle Seeback
Linda Duncan	Chris Warkentin
Jonathan Genest-Jourdain	David Wilks

Membres associés

Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Harold Albrecht	Kevin Lamoureux
Chris Alexander	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Kellie Leitch
Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Charlie Angus	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Niki Ashton	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis
Peter Braid	Rob Merrifield

Garry Breitkreuz	Larry Miller	Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Christine Moore	Gordon Brown	Christine Moore
Lois Brown	Rob Moore	Lois Brown	Rob Moore
Patrick Brown	Rick Norlock	Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai	Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon	Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon
Paul Calandra	Ted Opitz	Paul Calandra	Ted Opitz
Blaine Calkins	Pierre Poilievre	Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Joe Preston	Ron Cannan	Joe Preston
John Carmichael	James Rajotte	John Carmichael	James Rajotte
Colin Carrie	Brent Rathgeber	Colin Carrie	Brent Rathgeber
Corneliu Chisu	Scott Reid	Corneliu Chisu	Scott Reid
Michael Chong	Michelle Rempel	Michael Chong	Michelle Rempel
Jean Crowder	Blake Richards	Jean Crowder	Blake Richards
Nathan Cullen	Lee Richardson	Nathan Cullen	Lee Richardson
Joe Daniel	Romeo Saganash	Joe Daniel	Romeo Saganash
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Bev Shipley	Dean Del Mastro	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory	Earl Dreeshen	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith	Rick Dykstra	Joy Smith
Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck	Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck
Hedy Fry	Kevin Sorenson	Hedy Fry	Kevin Sorenson
Royal Galipeau	Brian Storseth	Royal Galipeau	Brian Storseth
Cheryl Gallant	Mark Strahl	Cheryl Gallant	Mark Strahl
Parm Gill	David Sweet	Parm Gill	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Robert Goguen	Lawrence Toet	Robert Goguen	Lawrence Toet
Peter Goldring	Brad Trost	Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Bernard Trottier	Jacques Gourde	Bernard Trottier
Nina Grewal	Susan Truppe	Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Bryan Hayes	Maurice Vellacott	Bryan Hayes	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Jim Hillyer	Mark Warawa	Jim Hillyer	Mark Warawa
Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Candice Hoepfner	John Weston	Candice Hoepfner	John Weston
Ed Holder	Rodney Weston	Ed Holder	Rodney Weston
Bruce Hyer	John Williamson	Bruce Hyer	John Williamson
Roxanne James	Stephen Woodworth	Roxanne James	Stephen Woodworth
Brian Jean	Terence Young	Brian Jean	Terence Young
Randy Kamp	Wai Young	Randy Kamp	Wai Young
Gerald Keddy	Bob Zimmer	Gerald Keddy	Bob Zimmer
Greg Kerr		Greg Kerr	

Standing Committee on Access to Information,
Privacy and Ethics

Members (12)

Scott Andrews	Patricia Davidson
Charlie Angus	Dean Del Mastro
Ruth Ellen Brosseau	Earl Dreeshen
Brad Butt	Pierre-Luc Dusseault
John Carmichael	Russ Hiebert
Nathan Cullen	Colin Mayes

Associate Members

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux

Comité permanent de l'accès à l'information, de la
protection des renseignements personnels et de
l'éthique

Membres (12)

Scott Andrews	Patricia Davidson
Charlie Angus	Dean Del Mastro
Ruth Ellen Brosseau	Earl Dreeshen
Brad Butt	Pierre-Luc Dusseault
John Carmichael	Russ Hiebert
Nathan Cullen	Colin Mayes

Membres associés

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux

Harold Albrecht	Chungsen Leung	Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon	Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Mike Allen	Ben Lobb	Mike Allen	Ben Lobb
Dean Allison	Tom Lukiwski	Dean Allison	Tom Lukiwski
Stella Ambler	James Lunney	Stella Ambler	James Lunney
Rob Anders	Dave MacKenzie	Rob Anders	Dave MacKenzie
David Anderson	Pat Martin	David Anderson	Pat Martin
Scott Armstrong	Phil McColeman	Scott Armstrong	Phil McColeman
Jay Aspin	Cathy McLeod	Jay Aspin	Cathy McLeod
Joyce Bateman	Costas Menegakis	Joyce Bateman	Costas Menegakis
Carolyn Bennett	Rob Merrifield	Carolyn Bennett	Rob Merrifield
Leon Benoit	Larry Miller	Leon Benoit	Larry Miller
James Bezan	Rob Moore	James Bezan	Rob Moore
Kelly Block	Rick Norlock	Kelly Block	Rick Norlock
Ray Boughen	Deepak Obhrai	Ray Boughen	Deepak Obhrai
Peter Braid	Tilly O'Neill Gordon	Peter Braid	Tilly O'Neill Gordon
Garry Breitreuz	Ted Opitz	Garry Breitreuz	Ted Opitz
Gordon Brown	LaVar Payne	Gordon Brown	LaVar Payne
Lois Brown	Pierre Poilievre	Lois Brown	Pierre Poilievre
Patrick Brown	Joe Preston	Patrick Brown	Joe Preston
Rod Bruinooge	James Rajotte	Rod Bruinooge	James Rajotte
Paul Calandra	Brent Rathgeber	Paul Calandra	Brent Rathgeber
Blaine Calkins	Scott Reid	Blaine Calkins	Scott Reid
Ron Cannan	Michelle Rempel	Ron Cannan	Michelle Rempel
Colin Carrie	Blake Richards	Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Lee Richardson	Corneliu Chisu	Lee Richardson
Michael Chong	Greg Rickford	Michael Chong	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton	Rob Clarke	Andrew Saxton
Joe Comartin	Gary Schellenberger	Joe Comartin	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback	Joe Daniel	Kyle Seeback
Bob Dechert	Bev Shipley	Bob Dechert	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Wayne Easter	Joy Smith	Wayne Easter	Joy Smith
Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck	Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck
Royal Galipeau	Kevin Sorenson	Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl	Parm Gill	Mark Strahl
Shelly Glover	David Sweet	Shelly Glover	David Sweet
Robert Goguen	David Tilson	Robert Goguen	David Tilson
Peter Goldring	Lawrence Toet	Peter Goldring	Lawrence Toet
Jacques Gourde	Brad Trost	Jacques Gourde	Brad Trost
Nina Grewal	Bernard Trottier	Nina Grewal	Bernard Trottier
Richard M. Harris	Susan Truppe	Richard M. Harris	Susan Truppe
Laurie Hawn	Merv Tweed	Laurie Hawn	Merv Tweed
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren	Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Jim Hillyer	Maurice Vellacott	Jim Hillyer	Maurice Vellacott
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Mark Warawa	Candice Hoepfner	Mark Warawa
Ed Holder	Chris Warkentin	Ed Holder	Chris Warkentin
Roxanne James	Jeff Watson	Roxanne James	Jeff Watson
Brian Jean	John Weston	Brian Jean	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	David Wilks	Gerald Keddy	David Wilks
Greg Kerr	John Williamson	Greg Kerr	John Williamson
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Terence Young	Daryl Kramp	Terence Young
Mike Lake	Wai Young	Mike Lake	Wai Young
Guy Lauzon	Bob Zimmer	Guy Lauzon	Bob Zimmer

Standing Committee on Agriculture and Agri-FoodComité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*Members (12)*

Malcolm Allen	LaVar Payne
Alex Atamanenko	Francine Raynault
Randy Hoback	Jean Rousseau
Pierre Lemieux	Brian Storseth
Ben Lobb	Frank Valeriote
Larry Miller	Bob Zimmer

Membres (12)

Malcolm Allen	LaVar Payne
Alex Atamanenko	Francine Raynault
Randy Hoback	Jean Rousseau
Pierre Lemieux	Brian Storseth
Ben Lobb	Frank Valeriote
Larry Miller	Bob Zimmer

Associate Members

Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Ed Komarnicki
Dan Albas	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Chris Alexander	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Kellie Leitch
Stella Ambler	Chungsen Leung
Rob Anders	Wladyslaw Lizon
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Pat Martin
Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitreuz	Rob Moore
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Pierre Poilievre
Paul Calandra	Joe Preston
Blaine Calkins	James Rajotte
Ron Cannan	Brent Rathgeber
John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Michelle Rempel
Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Lee Richardson
Rob Clarke	Greg Rickford
Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Kyle Seeback
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith
Wayne Easter	Robert Sopuck
Mark Eyking	Kevin Sorenson
Kerry-Lynne D. Findlay	Mark Strahl
Hedy Fry	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Parm Gill	Brad Trost
Shelly Glover	Bernard Trottier
Robert Goguen	Susan Truppe
Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Dave Van Kesteren
Nina Grewal	Maurice Vellacott

Membres associés

Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Ed Komarnicki
Dan Albas	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Chris Alexander	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Kellie Leitch
Stella Ambler	Chungsen Leung
Rob Anders	Wladyslaw Lizon
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Pat Martin
Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitreuz	Rob Moore
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Pierre Poilievre
Paul Calandra	Joe Preston
Blaine Calkins	James Rajotte
Ron Cannan	Brent Rathgeber
John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Michelle Rempel
Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Lee Richardson
Rob Clarke	Greg Rickford
Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Kyle Seeback
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith
Wayne Easter	Robert Sopuck
Mark Eyking	Kevin Sorenson
Kerry-Lynne D. Findlay	Mark Strahl
Hedy Fry	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Parm Gill	Brad Trost
Shelly Glover	Bernard Trottier
Robert Goguen	Susan Truppe
Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Dave Van Kesteren
Nina Grewal	Maurice Vellacott

Richard M. Harris	Mike Wallace	Richard M. Harris	Mike Wallace
Laurie Hawn	Mark Warawa	Laurie Hawn	Mark Warawa
Bryan Hayes	Chris Warkentin	Bryan Hayes	Chris Warkentin
Russ Hiebert	Jeff Watson	Russ Hiebert	Jeff Watson
Jim Hillyer	John Weston	Jim Hillyer	John Weston
Candice Hoepfner	Rodney Weston	Candice Hoepfner	Rodney Weston
Ed Holder	David Wilks	Ed Holder	David Wilks
Roxanne James	John Williamson	Roxanne James	John Williamson
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Randy Kamp	Terence Young	Randy Kamp	Terence Young
Gerald Keddy	Wai Young	Gerald Keddy	Wai Young

Standing Committee on Canadian HeritageComité permanent du patrimoine canadien*Members (12)**Membres (12)*

Charlie Angus	Parm Gill
Scott Armstrong	Jim Hillyer
Tyrone Benskin	Rob Moore
Marjolaine Boutin-Sweet	Pierre Nantel
Gordon Brown	Scott Simms
Paul Calandra	Terence Young

Charlie Angus	Parm Gill
Scott Armstrong	Jim Hillyer
Tyrone Benskin	Rob Moore
Marjolaine Boutin-Sweet	Pierre Nantel
Gordon Brown	Scott Simms
Paul Calandra	Terence Young

*Associate Members**Membres associés*

Eve Adams	Mike Lake
Mark Adler	Guy Lauzon
Dan Albas	Ryan Leef
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Mauril Bélanger	Phil McColeman
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rick Norlock
Garry Breitzkreuz	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Brent Rathgeber
Colin Carrie	Scott Reid
Andrew Cash	Michelle Rempel
Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Lee Richardson
Rob Clarke	Greg Rickford
Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Kyle Seeback
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Pierre Dionne Labelle	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Joy Smith
Rick Dykstra	Robert Sopuck
Kerry-Lynne D. Findlay	Kevin Sorenson

Eve Adams	Mike Lake
Mark Adler	Guy Lauzon
Dan Albas	Ryan Leef
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Mauril Bélanger	Phil McColeman
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rick Norlock
Garry Breitzkreuz	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Brent Rathgeber
Colin Carrie	Scott Reid
Andrew Cash	Michelle Rempel
Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Lee Richardson
Rob Clarke	Greg Rickford
Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Kyle Seeback
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Pierre Dionne Labelle	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Joy Smith
Rick Dykstra	Robert Sopuck
Kerry-Lynne D. Findlay	Kevin Sorenson

Hedy Fry	Brian Storseth	Hedy Fry	Brian Storseth
Royal Galipeau	Mark Strahl	Royal Galipeau	Mark Strahl
Cheryl Gallant	David Sweet	Cheryl Gallant	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Robert Goguen	Lawrence Toet	Robert Goguen	Lawrence Toet
Peter Goldring	Brad Trost	Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Bernard Trottier	Jacques Gourde	Bernard Trottier
Nina Grewal	Justin Trudeau	Nina Grewal	Justin Trudeau
Richard M. Harris	Susan Truppe	Richard M. Harris	Susan Truppe
Laurie Hawn	Merv Tweed	Laurie Hawn	Merv Tweed
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren	Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott	Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Mark Warawa	Candice Hoepfner	Mark Warawa
Ed Holder	Chris Warkentin	Ed Holder	Chris Warkentin
Bruce Hyer	Jeff Watson	Bruce Hyer	Jeff Watson
Roxanne James	John Weston	Roxanne James	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Randy Kamp	David Wilks	Randy Kamp	David Wilks
Jim Karygiannis	John Williamson	Jim Karygiannis	John Williamson
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Greg Kerr	Wai Young	Greg Kerr	Wai Young
Ed Komarnicki	Bob Zimmer	Ed Komarnicki	Bob Zimmer
Daryl Kramp		Daryl Kramp	

Standing Committee on Citizenship and ImmigrationComité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*Members (12)**Membres (12)*

Don Davies	Costas Menegakis	Don Davies	Costas Menegakis
Rick Dykstra	Ted Opitz	Rick Dykstra	Ted Opitz
Sadia Groguhé	Jinny Jogindera Sims	Sadia Groguhé	Jinny Jogindera Sims
Roxanne James	Rathika Sitsabaiesan	Roxanne James	Rathika Sitsabaiesan
Kevin Lamoureux	David Tilson	Kevin Lamoureux	David Tilson
Chungsen Leung	John Weston	Chungsen Leung	John Weston

*Associate Members**Membres associés*

Eve Adams	Ed Komarnicki	Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp	Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake	Dan Albas	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon	Harold Albrecht	Guy Lauzon
Chris Alexander	Ryan Leef	Chris Alexander	Ryan Leef
Mike Allen	Kellie Leitch	Mike Allen	Kellie Leitch
Dean Allison	Pierre Lemieux	Dean Allison	Pierre Lemieux
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon	Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb	Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski	David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney	Scott Armstrong	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie	Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes	Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman	Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod	James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Rob Merrifield	Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller	Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rob Moore	Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Rick Norlock	Garry Breitkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai	Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon	Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	LaVar Payne	Patrick Brown	LaVar Payne
Rod Bruinooge	Pierre Poilievre	Rod Bruinooge	Pierre Poilievre
Brad Butt	Joe Preston	Brad Butt	Joe Preston
Paul Calandra	James Rajotte	Paul Calandra	James Rajotte

Blaine Calkins	Brent Rathgeber	Blaine Calkins	Brent Rathgeber
Ron Cannan	Scott Reid	Ron Cannan	Scott Reid
John Carmichael	Michelle Rempel	John Carmichael	Michelle Rempel
Colin Carrie	Blake Richards	Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Lee Richardson	Corneliu Chisu	Lee Richardson
Michael Chong	Greg Rickford	Michael Chong	Greg Rickford
Olivia Chow	Andrew Saxton	Olivia Chow	Andrew Saxton
Rob Clarke	Gary Schellenberger	Rob Clarke	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback	Joe Daniel	Kyle Seeback
Patricia Davidson	Bev Shipley	Patricia Davidson	Bev Shipley
Bob Dechert	Devinder Shory	Bob Dechert	Devinder Shory
Dean Del Mastro	Joy Smith	Dean Del Mastro	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck	Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Kerry-Lynne D. Findlay	Kevin Sorenson	Kerry-Lynne D. Findlay	Kevin Sorenson
Hedy Fry	Brian Storseth	Hedy Fry	Brian Storseth
Royal Galipeau	Mark Strahl	Royal Galipeau	Mark Strahl
Cheryl Gallant	David Sweet	Cheryl Gallant	David Sweet
Parm Gill	Lawrence Toet	Parm Gill	Lawrence Toet
Shelly Glover	Brad Trost	Shelly Glover	Brad Trost
Robert Goguen	Bernard Trottier	Robert Goguen	Bernard Trottier
Peter Goldring	Justin Trudeau	Peter Goldring	Justin Trudeau
Jacques Gourde	Susan Truppe	Jacques Gourde	Susan Truppe
Nina Grewal	Merv Tweed	Nina Grewal	Merv Tweed
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Bryan Hayes	Mike Wallace	Bryan Hayes	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Jim Hillyer	Chris Warkentin	Jim Hillyer	Chris Warkentin
Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Candice Hoepfner	Rodney Weston	Candice Hoepfner	Rodney Weston
Ed Holder	David Wilks	Ed Holder	David Wilks
Brian Jean	John Williamson	Brian Jean	John Williamson
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Jim Karygiannis	Terence Young	Jim Karygiannis	Terence Young
Gerald Keddy	Wai Young	Gerald Keddy	Wai Young
Greg Kerr	Bob Zimmer	Greg Kerr	Bob Zimmer

Standing Committee on Environment and Sustainable
Development

Members (12)

Stella Ambler	Michelle Rempel
Kirsty Duncan	Robert Sopuck
Bruce Hyer	Lise St-Denis
Megan Leslie	Lawrence Toet
Laurin Liu	Mark Warawa
James Lunney	Stephen Woodworth

Associate Members

Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Ed Komarnicki
Dan Albas	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Chris Alexander	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Kellie Leitch
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Chungsen Leung
Scott Armstrong	Wladyslaw Lizon
Jay Aspin	Ben Lobb
Joyce Bateman	Tom Lukiwski
Leon Benoit	Dave MacKenzie

Comité permanent de l'environnement et du
développement durable

Membres (12)

Stella Ambler	Michelle Rempel
Kirsty Duncan	Robert Sopuck
Bruce Hyer	Lise St-Denis
Megan Leslie	Lawrence Toet
Laurin Liu	Mark Warawa
James Lunney	Stephen Woodworth

Membres associés

Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Ed Komarnicki
Dan Albas	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Chris Alexander	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Kellie Leitch
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Chungsen Leung
Scott Armstrong	Wladyslaw Lizon
Jay Aspin	Ben Lobb
Joyce Bateman	Tom Lukiwski
Leon Benoit	Dave MacKenzie

Dennis Bevington	Colin Mayes	Dennis Bevington	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman	James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod	Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis	Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Rob Merrifield	Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Larry Miller	Garry Breitzkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rob Moore	Gordon Brown	Rob Moore
Lois Brown	Joyce Murray	Lois Brown	Joyce Murray
Patrick Brown	Rick Norlock	Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai	Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon	Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon
Paul Calandra	Ted Opitz	Paul Calandra	Ted Opitz
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
John Carmichael	Joe Preston	John Carmichael	Joe Preston
Colin Carrie	James Rajotte	Colin Carrie	James Rajotte
Corneliu Chisu	Brent Rathgeber	Corneliu Chisu	Brent Rathgeber
Michael Chong	Scott Reid	Michael Chong	Scott Reid
Rob Clarke	Blake Richards	Rob Clarke	Blake Richards
Nathan Cullen	Lee Richardson	Nathan Cullen	Lee Richardson
Joe Daniel	Greg Rickford	Joe Daniel	Greg Rickford
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Francis Scarpaleggia	Bob Dechert	Francis Scarpaleggia
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger	Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Stéphane Dion	Kyle Seeback	Stéphane Dion	Kyle Seeback
Earl Dreeshen	Bev Shipley	Earl Dreeshen	Bev Shipley
Linda Duncan	Devinder Shory	Linda Duncan	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith	Rick Dykstra	Joy Smith
Kerry-Lynne D. Findlay	Kevin Sorenson	Kerry-Lynne D. Findlay	Kevin Sorenson
Royal Galipeau	Brian Storseth	Royal Galipeau	Brian Storseth
Cheryl Gallant	Mark Strahl	Cheryl Gallant	Mark Strahl
Parm Gill	David Sweet	Parm Gill	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Robert Goguen	Brad Trost	Robert Goguen	Brad Trost
Peter Goldring	Bernard Trottier	Peter Goldring	Bernard Trottier
Jacques Gourde	Susan Truppe	Jacques Gourde	Susan Truppe
Nina Grewal	Merv Tweed	Nina Grewal	Merv Tweed
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Bryan Hayes	Mike Wallace	Bryan Hayes	Mike Wallace
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Jim Hillyer	Jeff Watson	Jim Hillyer	Jeff Watson
Randy Hoback	John Weston	Randy Hoback	John Weston
Candice Hoepfner	Rodney Weston	Candice Hoepfner	Rodney Weston
Ed Holder	David Wilks	Ed Holder	David Wilks
Roxanne James	John Williamson	Roxanne James	John Williamson
Brian Jean	Terence Young	Brian Jean	Terence Young
Randy Kamp	Wai Young	Randy Kamp	Wai Young
Gerald Keddy	Bob Zimmer	Gerald Keddy	Bob Zimmer

Standing Committee on Finance*Members (12)*

Mark Adler	Hoang Mai
Scott Brison	Wayne Marston
Alain Giguère	Cathy McLeod
Shelly Glover	Peggy Nash
Randy Hoback	James Rajotte
Brian Jean	Dave Van Kesteren

Comité permanent des finances*Membres (12)*

Mark Adler	Hoang Mai
Scott Brison	Wayne Marston
Alain Giguère	Cathy McLeod
Shelly Glover	Peggy Nash
Randy Hoback	James Rajotte
Brian Jean	Dave Van Kesteren

Associate Members

Eve Adams
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Chris Alexander
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Jay Aspin
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 James Bezan
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Tarik Brahmi
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Kerry-Lynne D. Findlay
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Bruce Hyer
 Roxanne James
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Ryan Leef
 Kellie Leitch
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Colin Mayes
 John McCallum
 Phil McColeman
 Costas Menegakis
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rob Moore
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 Massimo Pacetti
 LaVar Payne
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Michelle Rempel
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Judy Sgro
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Kevin Sorenson
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Merv Tweed
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Membres associés

Eve Adams
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Chris Alexander
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Jay Aspin
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 James Bezan
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Tarik Brahmi
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Kerry-Lynne D. Findlay
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Bruce Hyer
 Roxanne James
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Ryan Leef
 Kellie Leitch
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Colin Mayes
 John McCallum
 Phil McColeman
 Costas Menegakis
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rob Moore
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 Massimo Pacetti
 LaVar Payne
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Michelle Rempel
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Judy Sgro
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Kevin Sorenson
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Merv Tweed
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon

Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon

Standing Committee on Fisheries and Oceans

Comité permanent des pêches et des océans

Members (12)

Membres (12)

Mike Allen	Randy Kamp
Ryan Cleary	Ryan Leef
Patricia Davidson	Lawrence MacAulay
Fin Donnelly	Robert Sopuck
Rosane Doré Lefebvre	Jonathan Tremblay
Bryan Hayes	Rodney Weston

Mike Allen	Randy Kamp
Ryan Cleary	Ryan Leef
Patricia Davidson	Lawrence MacAulay
Fin Donnelly	Robert Sopuck
Rosane Doré Lefebvre	Jonathan Tremblay
Bryan Hayes	Rodney Weston

Associate Members

Membres associés

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Rob Merrifield
Kelly Block	Larry Miller
Ray Boughen	Rob Moore
Peter Braid	Joyce Murray
Garry Breitreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Pierre Poilievre
Gerry Byrne	Joe Preston
Paul Calandra	James Rajotte
Blaine Calkins	Brent Rathgeber
Ron Cannan	Scott Reid
John Carmichael	Michelle Rempel
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Lee Richardson
Michael Chong	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton
Rodger Cuzner	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback
Bob Dechert	Bev Shipley
Dean Del Mastro	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Joy Smith
Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Kerry-Lynne D. Findlay	Peter Stoffer
Royal Galipeau	Brian Storseth
Cheryl Gallant	Mark Strahl
Parm Gill	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson
Yvon Godin	Lawrence Toet
Robert Goguen	Philip Toone
Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Bernard Trottier

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Rob Merrifield
Kelly Block	Larry Miller
Ray Boughen	Rob Moore
Peter Braid	Joyce Murray
Garry Breitreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Pierre Poilievre
Gerry Byrne	Joe Preston
Paul Calandra	James Rajotte
Blaine Calkins	Brent Rathgeber
Ron Cannan	Scott Reid
John Carmichael	Michelle Rempel
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Lee Richardson
Michael Chong	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton
Rodger Cuzner	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback
Bob Dechert	Bev Shipley
Dean Del Mastro	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Joy Smith
Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Kerry-Lynne D. Findlay	Peter Stoffer
Royal Galipeau	Brian Storseth
Cheryl Gallant	Mark Strahl
Parm Gill	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson
Yvon Godin	Lawrence Toet
Robert Goguen	Philip Toone
Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Bernard Trottier

Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake

Susan Truppe
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake

Susan Truppe
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Standing Committee on Foreign Affairs and
International Development

Members (12)

Dean Allison
Paulina Ayala
Lois Brown
Bob Dechert
Paul Dewar
Peter Goldring

Nina Grewal
Hélène Laverdière
Dominic LeBlanc
Marc-André Morin
Gary Schellenberger
Dave Van Kesteren

Associate Members

Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Chris Alexander
Mike Allen
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Irwin Cotler
Joe Daniel
Patricia Davidson
Dean Del Mastro

Kellie Leitch
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Wayne Marston
Brian Masse
Colin Mayes
Phil McColeman
John McKay
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Rob Merrifield
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
LaVar Payne
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Michelle Rempel
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Kyle Seeback

Comité permanent des affaires étrangères et du
développement international

Membres (12)

Dean Allison
Paulina Ayala
Lois Brown
Bob Dechert
Paul Dewar
Peter Goldring

Nina Grewal
Hélène Laverdière
Dominic LeBlanc
Marc-André Morin
Gary Schellenberger
Dave Van Kesteren

Membres associés

Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Chris Alexander
Mike Allen
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Irwin Cotler
Joe Daniel
Patricia Davidson
Dean Del Mastro

Kellie Leitch
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Wayne Marston
Brian Masse
Colin Mayes
Phil McColeman
John McKay
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Rob Merrifield
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
LaVar Payne
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Michelle Rempel
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Kyle Seeback

Earl Dreesen	Bev Shipley	Earl Dreesen	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Mark Eyking	Jinny Jogindera Sims	Mark Eyking	Jinny Jogindera Sims
Kerry-Lynne D. Findlay	Joy Smith	Kerry-Lynne D. Findlay	Joy Smith
Royal Galipeau	Robert Sopuck	Royal Galipeau	Robert Sopuck
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Parm Gill	Brian Storseth	Parm Gill	Brian Storseth
Shelly Glover	Mark Strahl	Shelly Glover	Mark Strahl
Robert Goguen	David Sweet	Robert Goguen	David Sweet
Jacques Gourde	David Tilson	Jacques Gourde	David Tilson
Richard M. Harris	Lawrence Toet	Richard M. Harris	Lawrence Toet
Laurie Hawn	Brad Trost	Laurie Hawn	Brad Trost
Bryan Hayes	Bernard Trottier	Bryan Hayes	Bernard Trottier
Russ Hiebert	Susan Truppe	Russ Hiebert	Susan Truppe
Jim Hillyer	Merv Tweed	Jim Hillyer	Merv Tweed
Randy Hoback	Maurice Vellacott	Randy Hoback	Maurice Vellacott
Candice Hoepfner	Mike Wallace	Candice Hoepfner	Mike Wallace
Ed Holder	Mark Warawa	Ed Holder	Mark Warawa
Roxanne James	Chris Warkentin	Roxanne James	Chris Warkentin
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Gerald Keddy	Rodney Weston	Gerald Keddy	Rodney Weston
Greg Kerr	David Wilks	Greg Kerr	David Wilks
Ed Komarnicki	John Williamson	Ed Komarnicki	John Williamson
Daryl Kramp	Stephen Woodworth	Daryl Kramp	Stephen Woodworth
Mike Lake	Terence Young	Mike Lake	Terence Young
Guy Lauzon	Wai Young	Guy Lauzon	Wai Young
Ryan Leef	Bob Zimmer	Ryan Leef	Bob Zimmer

Standing Committee on Health*Members (12)*

Kelly Block	Dany Morin
Patrick Brown	Anne Minh-Thu
Colin Carrie	Quach
Libby Davies	Djaouida Sellah
Hedy Fry	Joy Smith
Parm Gill	Mark Strahl
	John Williamson

Associate Members

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Megan Leslie
Chris Alexander	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Carolyn Bennett	Costas Menegakis
Leon Benoit	Rob Merrifield
James Bezan	Larry Miller
Ray Boughen	Christine Moore
Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon

Comité permanent de la santé*Membres (12)*

Kelly Block	Dany Morin
Patrick Brown	Anne Minh-Thu
Colin Carrie	Quach
Libby Davies	Djaouida Sellah
Hedy Fry	Joy Smith
Parm Gill	Mark Strahl
	John Williamson

Membres associés

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Megan Leslie
Chris Alexander	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Carolyn Bennett	Costas Menegakis
Leon Benoit	Rob Merrifield
James Bezan	Larry Miller
Ray Boughen	Christine Moore
Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon

Rod Bruinooge	Ted Opitz	Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	LaVar Payne	Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Manon Perreault	Paul Calandra	Manon Perreault
Blaine Calkins	Pierre Poilievre	Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Joe Preston	Ron Cannan	Joe Preston
John Carmichael	James Rajotte	John Carmichael	James Rajotte
Corneliu Chisu	Brent Rathgeber	Corneliu Chisu	Brent Rathgeber
Michael Chong	Scott Reid	Michael Chong	Scott Reid
Rob Clarke	Michelle Rempel	Rob Clarke	Michelle Rempel
Joe Daniel	Blake Richards	Joe Daniel	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford	Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Andrew Saxton	Dean Del Mastro	Andrew Saxton
Earl Dreeshen	Gary Schellenberger	Earl Dreeshen	Gary Schellenberger
Kirsty Duncan	Kyle Seeback	Kirsty Duncan	Kyle Seeback
Rick Dykstra	Bev Shipley	Rick Dykstra	Bev Shipley
Kerry-Lynne D. Findlay	Devinder Shory	Kerry-Lynne D. Findlay	Devinder Shory
Royal Galipeau	Robert Sopuck	Royal Galipeau	Robert Sopuck
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Shelly Glover	Brian Storseth	Shelly Glover	Brian Storseth
Robert Goguen	Mike Sullivan	Robert Goguen	Mike Sullivan
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	David Tilson	Jacques Gourde	David Tilson
Nina Grewal	Lawrence Toet	Nina Grewal	Lawrence Toet
Richard M. Harris	Brad Trost	Richard M. Harris	Brad Trost
Laurie Hawn	Bernard Trottier	Laurie Hawn	Bernard Trottier
Bryan Hayes	Susan Truppe	Bryan Hayes	Susan Truppe
Russ Hiebert	Merv Tweed	Russ Hiebert	Merv Tweed
Jim Hillyer	Dave Van Kesteren	Jim Hillyer	Dave Van Kesteren
Randy Hoback	Maurice Vellacott	Randy Hoback	Maurice Vellacott
Candice Hoepfner	Mike Wallace	Candice Hoepfner	Mike Wallace
Ed Holder	Mark Warawa	Ed Holder	Mark Warawa
Carol Hughes	Chris Warkentin	Carol Hughes	Chris Warkentin
Roxanne James	Jeff Watson	Roxanne James	Jeff Watson
Brian Jean	John Weston	Brian Jean	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	David Wilks	Gerald Keddy	David Wilks
Greg Kerr	Stephen Woodworth	Greg Kerr	Stephen Woodworth
Ed Komarnicki	Terence Young	Ed Komarnicki	Terence Young
Daryl Kramp	Wai Young	Daryl Kramp	Wai Young
Mike Lake	Bob Zimmer	Mike Lake	Bob Zimmer
Guy Lauzon		Guy Lauzon	

Standing Committee on Human Resources, Skills and
Social Development and the Status of Persons with
Disabilities

Members (12)

Brad Butt	Kellie Leitch
Jean Crowder	Colin Mayes
Rodger Cuzner	Phil McColeman
Joe Daniel	Claude Patry
Carol Hughes	Manon Perreault
Ed Komarnicki	Maurice Vellacott

Associate Members

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Mike Allen	Ben Lobb

Comité permanent des ressources humaines, du
développement des compétences, du développement
social et de la condition des personnes handicapées

Membres (12)

Brad Butt	Kellie Leitch
Jean Crowder	Colin Mayes
Rodger Cuzner	Phil McColeman
Joe Daniel	Claude Patry
Carol Hughes	Manon Perreault
Ed Komarnicki	Maurice Vellacott

Membres associés

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Mike Allen	Ben Lobb

Dean Allison	Tom Lukiwski	Dean Allison	Tom Lukiwski
Stella Ambler	James Lunney	Stella Ambler	James Lunney
Rob Anders	Dave MacKenzie	Rob Anders	Dave MacKenzie
David Anderson	Wayne Marston	David Anderson	Wayne Marston
Scott Armstrong	Irene Mathysen	Scott Armstrong	Irene Mathysen
Jay Aspin	Cathy McLeod	Jay Aspin	Cathy McLeod
Joyce Bateman	Costas Menegakis	Joyce Bateman	Costas Menegakis
Leon Benoit	Rob Merrifield	Leon Benoit	Rob Merrifield
James Bezan	Larry Miller	James Bezan	Larry Miller
Denis Blanchette	Rob Moore	Denis Blanchette	Rob Moore
Lysane Blanchette-Lamothe	Marie-Claude Morin	Lysane Blanchette-Lamothe	Marie-Claude Morin
Kelly Block	Rick Norlock	Kelly Block	Rick Norlock
Ray Boughen	Deepak Obhrai	Ray Boughen	Deepak Obhrai
Peter Braid	Tilly O'Neill Gordon	Peter Braid	Tilly O'Neill Gordon
Garry Breitreuz	Ted Opitz	Garry Breitreuz	Ted Opitz
Gordon Brown	LaVar Payne	Gordon Brown	LaVar Payne
Lois Brown	Pierre Poilievre	Lois Brown	Pierre Poilievre
Patrick Brown	Joe Preston	Patrick Brown	Joe Preston
Rod Bruinooge	James Rajotte	Rod Bruinooge	James Rajotte
Paul Calandra	Brent Rathgeber	Paul Calandra	Brent Rathgeber
Blaine Calkins	Scott Reid	Blaine Calkins	Scott Reid
Ron Cannan	Michelle Rempel	Ron Cannan	Michelle Rempel
John Carmichael	Blake Richards	John Carmichael	Blake Richards
Colin Carrie	Lee Richardson	Colin Carrie	Lee Richardson
Andrew Cash	Greg Rickford	Andrew Cash	Greg Rickford
Corneliu Chisu	Andrew Saxton	Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Michael Chong	Gary Schellenberger	Michael Chong	Gary Schellenberger
Rob Clarke	Kyle Seeback	Rob Clarke	Kyle Seeback
Patricia Davidson	Judy Sgro	Patricia Davidson	Judy Sgro
Bob Dechert	Bev Shipley	Bob Dechert	Bev Shipley
Dean Del Mastro	Devinder Shory	Dean Del Mastro	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Rathika Sitsabaiesan	Earl Dreeshen	Rathika Sitsabaiesan
Matthew Dubé	Joy Smith	Matthew Dubé	Joy Smith
Rick Dykstra	Robert Sopuck	Rick Dykstra	Robert Sopuck
Mark Eyking	Kevin Sorenson	Mark Eyking	Kevin Sorenson
Kerry-Lynne D. Findlay	Brian Storseth	Kerry-Lynne D. Findlay	Brian Storseth
Royal Galipeau	Mark Strahl	Royal Galipeau	Mark Strahl
Cheryl Gallant	Mike Sullivan	Cheryl Gallant	Mike Sullivan
Alain Giguère	David Sweet	Alain Giguère	David Sweet
Parm Gill	David Tilson	Parm Gill	David Tilson
Shelly Glover	Lawrence Toet	Shelly Glover	Lawrence Toet
Robert Goguen	Brad Trost	Robert Goguen	Brad Trost
Peter Goldring	Bernard Trottier	Peter Goldring	Bernard Trottier
Jacques Gourde	Justin Trudeau	Jacques Gourde	Justin Trudeau
Nina Grewal	Susan Truppe	Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Bryan Hayes	Mike Wallace	Bryan Hayes	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Jim Hillyer	Chris Warkentin	Jim Hillyer	Chris Warkentin
Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Candice Hoepfner	John Weston	Candice Hoepfner	John Weston
Ed Holder	Rodney Weston	Ed Holder	Rodney Weston
Roxanne James	David Wilks	Roxanne James	David Wilks
Brian Jean	John Williamson	Brian Jean	John Williamson
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young
Greg Kerr	Wai Young	Greg Kerr	Wai Young
Daryl Kramp	Bob Zimmer	Daryl Kramp	Bob Zimmer
Mike Lake		Mike Lake	

Standing Committee on Industry, Science and
Technology

Members (12)

Rob Anders	Hélène LeBlanc
Peter Braid	Brian Masse
John Carmichael	Phil McColeman
Cheryl Gallant	Geoff Regan
Peter Julian	David Sweet
Mike Lake	Glenn Thibeault

Associate Members

Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Chris Alexander	Kellie Leitch
Malcolm Allen	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Tarik Brahmi	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Joyce Murray
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Massimo Pacetti
Gerry Byrne	LaVar Payne
Paul Calandra	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte
Colin Carrie	Brent Rathgeber
Corneliu Chisu	Scott Reid
Michael Chong	Michelle Rempel
Rob Clarke	Blake Richards
Joe Daniel	Lee Richardson
Patricia Davidson	Greg Rickford
Bob Dechert	Andrew Saxton
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Pierre Dionne Labelle	Kyle Seeback
Earl Dreeshen	Bev Shipley
Kirsty Duncan	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith
Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck
Hedy Fry	Kevin Sorenson
Royal Galipeau	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl
Shelly Glover	David Tilson
Robert Goguen	Lawrence Toet
Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Bernard Trottier
Nina Grewal	Susan Truppe
Dan Harris	Merv Tweed

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la
technologie

Membres (12)

Rob Anders	Hélène LeBlanc
Peter Braid	Brian Masse
John Carmichael	Phil McColeman
Cheryl Gallant	Geoff Regan
Peter Julian	David Sweet
Mike Lake	Glenn Thibeault

Membres associés

Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Chris Alexander	Kellie Leitch
Malcolm Allen	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Tarik Brahmi	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Joyce Murray
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Massimo Pacetti
Gerry Byrne	LaVar Payne
Paul Calandra	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte
Colin Carrie	Brent Rathgeber
Corneliu Chisu	Scott Reid
Michael Chong	Michelle Rempel
Rob Clarke	Blake Richards
Joe Daniel	Lee Richardson
Patricia Davidson	Greg Rickford
Bob Dechert	Andrew Saxton
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Pierre Dionne Labelle	Kyle Seeback
Earl Dreeshen	Bev Shipley
Kirsty Duncan	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith
Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck
Hedy Fry	Kevin Sorenson
Royal Galipeau	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl
Shelly Glover	David Tilson
Robert Goguen	Lawrence Toet
Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Bernard Trottier
Nina Grewal	Susan Truppe
Dan Harris	Merv Tweed

Richard M. Harris	Frank Valeriote	Richard M. Harris	Frank Valeriote
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Bryan Hayes	Maurice Vellacott	Bryan Hayes	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Jim Hillyer	Mark Warawa	Jim Hillyer	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Ted Hsu	Rodney Weston	Ted Hsu	Rodney Weston
Bruce Hyer	David Wilks	Bruce Hyer	David Wilks
Roxanne James	John Williamson	Roxanne James	John Williamson
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Randy Kamp	Terence Young	Randy Kamp	Terence Young
Gerald Keddy	Wai Young	Gerald Keddy	Wai Young
Greg Kerr	Bob Zimmer	Greg Kerr	Bob Zimmer

Standing Committee on International Trade*Members (12)*

Ron Cannan	Gerald Keddy
Robert Chisholm	Rob Merrifield
Raymond Côté	Ève Pécelet
Wayne Easter	Mathieu Ravignat
Russ Hiebert	Bev Shipley
Ed Holder	Devinder Shory

Associate Members

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Mike Allen	Ben Lobb
Dean Allison	Tom Lukiwski
Stella Ambler	James Lunney
Rob Anders	Dave MacKenzie
David Anderson	Colin Mayes
Scott Armstrong	Phil McColeman
Jay Aspin	Cathy McLeod
Joyce Bateman	Costas Menegakis
Leon Benoit	Larry Miller
James Bezan	Rob Moore
Kelly Block	Joyce Murray
Ray Boughen	Rick Norlock
Peter Braid	Deepak Obhrai
Garry Breitzkreuz	Tilly O'Neill Gordon
Scott Brison	Ted Opitz
Gordon Brown	Massimo Pacetti
Lois Brown	LaVar Payne
Patrick Brown	Pierre Poilievre
Rod Bruinooge	Joe Preston
Brad Butt	James Rajotte
Paul Calandra	Brent Rathgeber
Blaine Calkins	Scott Reid
John Carmichael	Michelle Rempel
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Lee Richardson
Michael Chong	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton
Joe Daniel	Gary Schellenberger
Patricia Davidson	Kyle Seeback
Bob Dechert	Jinny Jogindera Sims

Comité permanent du commerce international*Membres (12)*

Ron Cannan	Gerald Keddy
Robert Chisholm	Rob Merrifield
Raymond Côté	Ève Pécelet
Wayne Easter	Mathieu Ravignat
Russ Hiebert	Bev Shipley
Ed Holder	Devinder Shory

Membres associés

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Mike Allen	Ben Lobb
Dean Allison	Tom Lukiwski
Stella Ambler	James Lunney
Rob Anders	Dave MacKenzie
David Anderson	Colin Mayes
Scott Armstrong	Phil McColeman
Jay Aspin	Cathy McLeod
Joyce Bateman	Costas Menegakis
Leon Benoit	Larry Miller
James Bezan	Rob Moore
Kelly Block	Joyce Murray
Ray Boughen	Rick Norlock
Peter Braid	Deepak Obhrai
Garry Breitzkreuz	Tilly O'Neill Gordon
Scott Brison	Ted Opitz
Gordon Brown	Massimo Pacetti
Lois Brown	LaVar Payne
Patrick Brown	Pierre Poilievre
Rod Bruinooge	Joe Preston
Brad Butt	James Rajotte
Paul Calandra	Brent Rathgeber
Blaine Calkins	Scott Reid
John Carmichael	Michelle Rempel
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Lee Richardson
Michael Chong	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton
Joe Daniel	Gary Schellenberger
Patricia Davidson	Kyle Seeback
Bob Dechert	Jinny Jogindera Sims

Dean Del Mastro
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Kerry-Lynne D. Findlay
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Shelly Glover
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Jim Hillyer
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Roxanne James
Brian Jean
Randy Kamp
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon

Joy Smith
Robert Sopuck
Kevin Sorenson
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Dean Del Mastro
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Kerry-Lynne D. Findlay
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Shelly Glover
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Jim Hillyer
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Roxanne James
Brian Jean
Randy Kamp
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon

Joy Smith
Robert Sopuck
Kevin Sorenson
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Standing Committee on Justice and Human Rights

Members (12)

Charmaine Borg
Joe Comartin
Irwin Cotler
Kerry-Lynne D. Findlay
Robert Goguen
Pierre Jacob

Brian Jean
Dave MacKenzie
Brent Rathgeber
Kyle Seeback
Kennedy Stewart
Stephen Woodworth

Associate Members

Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Chris Alexander
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Françoise Boivin
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown

Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Dominic LeBlanc
Ryan Leef
Kellie Leitch
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Rob Merrifield
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz

Comité permanent de la justice et des droits de la
personne

Membres (12)

Charmaine Borg
Joe Comartin
Irwin Cotler
Kerry-Lynne D. Findlay
Robert Goguen
Pierre Jacob

Brian Jean
Dave MacKenzie
Brent Rathgeber
Kyle Seeback
Kennedy Stewart
Stephen Woodworth

Membres associés

Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Chris Alexander
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Françoise Boivin
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown

Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Dominic LeBlanc
Ryan Leef
Kellie Leitch
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Rob Merrifield
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz

Rod Bruinooge	LaVar Payne	Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Pierre Poilievre	Brad Butt	Pierre Poilievre
Paul Calandra	Joe Preston	Paul Calandra	Joe Preston
Blaine Calkins	James Rajotte	Blaine Calkins	James Rajotte
Ron Cannan	Scott Reid	Ron Cannan	Scott Reid
John Carmichael	Michelle Rempel	John Carmichael	Michelle Rempel
Colin Carrie	Blake Richards	Colin Carrie	Blake Richards
Sean Casey	Lee Richardson	Sean Casey	Lee Richardson
Corneliu Chisu	Greg Rickford	Corneliu Chisu	Greg Rickford
Michael Chong	Andrew Saxton	Michael Chong	Andrew Saxton
Rob Clarke	Gary Schellenberger	Rob Clarke	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Bev Shipley	Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory	Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Dean Del Mastro	Robert Sopuck	Dean Del Mastro	Robert Sopuck
Stéphane Dion	Kevin Sorenson	Stéphane Dion	Kevin Sorenson
Earl Dreeshen	Brian Storseth	Earl Dreeshen	Brian Storseth
Rick Dykstra	Mark Strahl	Rick Dykstra	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Lawrence Toet	Parm Gill	Lawrence Toet
Shelly Glover	Philip Toone	Shelly Glover	Philip Toone
Peter Goldring	Brad Trost	Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Bernard Trottier	Jacques Gourde	Bernard Trottier
Nina Grewal	Susan Truppe	Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Bryan Hayes	Maurice Vellacott	Bryan Hayes	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Jim Hillyer	Mark Warawa	Jim Hillyer	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Ted Hsu	Rodney Weston	Ted Hsu	Rodney Weston
Roxanne James	David Wilks	Roxanne James	David Wilks
Randy Kamp	John Williamson	Randy Kamp	John Williamson
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young
Greg Kerr	Wai Young	Greg Kerr	Wai Young
Ed Komarnicki	Bob Zimmer	Ed Komarnicki	Bob Zimmer

Standing Committee on National Defence*Members (12)*

Chris Alexander	Matthew Kellway
James Bezan	John McKay
Tarik Brahma	Christine Moore
Corneliu Chisu	Rick Norlock
Cheryl Gallant	Ted Opitz
Jack Harris	Mark Strahl

Associate Members

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman

Comité permanent de la défense nationale*Membres (12)*

Chris Alexander	Matthew Kellway
James Bezan	John McKay
Tarik Brahma	Christine Moore
Corneliu Chisu	Rick Norlock
Cheryl Gallant	Ted Opitz
Jack Harris	Mark Strahl

Membres associés

Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman

Joyce Bateman	Cathy McLeod	Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis	Leon Benoit	Costas Menegakis
Kelly Block	Rob Merrifield	Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Élaine Michaud	Ray Boughen	Élaine Michaud
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Rob Moore	Garry Breitzkreuz	Rob Moore
Gordon Brown	Deepak Obhrai	Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon	Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	LaVar Payne	Patrick Brown	LaVar Payne
Rod Bruinooge	Pierre Poilievre	Rod Bruinooge	Pierre Poilievre
Brad Butt	Joe Preston	Brad Butt	Joe Preston
Paul Calandra	James Rajotte	Paul Calandra	James Rajotte
Blaine Calkins	Brent Rathgeber	Blaine Calkins	Brent Rathgeber
Ron Cannan	Geoff Regan	Ron Cannan	Geoff Regan
John Carmichael	Scott Reid	John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Michelle Rempel	Colin Carrie	Michelle Rempel
Michael Chong	Blake Richards	Michael Chong	Blake Richards
Rob Clarke	Lee Richardson	Rob Clarke	Lee Richardson
Joe Daniel	Greg Rickford	Joe Daniel	Greg Rickford
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Kyle Seebach	Dean Del Mastro	Kyle Seebach
Earl Dreeshen	Bev Shipley	Earl Dreeshen	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Kerry-Lynne D. Findlay	Scott Simms	Kerry-Lynne D. Findlay	Scott Simms
Royal Galipeau	Joy Smith	Royal Galipeau	Joy Smith
Randall Garrison	Robert Sopuck	Randall Garrison	Robert Sopuck
Parm Gill	Kevin Sorenson	Parm Gill	Kevin Sorenson
Shelly Glover	Brian Storseth	Shelly Glover	Brian Storseth
Robert Goguen	David Sweet	Robert Goguen	David Sweet
Peter Goldring	David Tilson	Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Lawrence Toet	Jacques Gourde	Lawrence Toet
Nina Grewal	Brad Trost	Nina Grewal	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier	Richard M. Harris	Bernard Trottier
Laurie Hawn	Susan Truppe	Laurie Hawn	Susan Truppe
Bryan Hayes	Merv Tweed	Bryan Hayes	Merv Tweed
Russ Hiebert	Dave Van Kesteren	Russ Hiebert	Dave Van Kesteren
Jim Hillyer	Maurice Vellacott	Jim Hillyer	Maurice Vellacott
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Mark Warawa	Candice Hoepfner	Mark Warawa
Ed Holder	Chris Warkentin	Ed Holder	Chris Warkentin
Roxanne James	Jeff Watson	Roxanne James	Jeff Watson
Brian Jean	John Weston	Brian Jean	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	David Wilks	Gerald Keddy	David Wilks
Greg Kerr	John Williamson	Greg Kerr	John Williamson
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Terence Young	Daryl Kramp	Terence Young
Mike Lake	Wai Young	Mike Lake	Wai Young
Guy Lauzon	Bob Zimmer	Guy Lauzon	Bob Zimmer
Dominic LeBlanc		Dominic LeBlanc	

Standing Committee on Natural Resources*Members (12)*

Mike Allen	Claude Gravelle
David Anderson	Richard M. Harris
Jay Aspin	François Lapointe
Leon Benoit	Wladyslaw Lizon
Blaine Calkins	David McGuinty
Anne-Marie Day	Romeo Saganash

Comité permanent des ressources naturelles*Membres (12)*

Mike Allen	Claude Gravelle
David Anderson	Richard M. Harris
Jay Aspin	François Lapointe
Leon Benoit	Wladyslaw Lizon
Blaine Calkins	David McGuinty
Anne-Marie Day	Romeo Saganash

Associate Members

Eve Adams
 Mark Adler
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Chris Alexander
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 Scott Andrews
 Scott Armstrong
 Joyce Bateman
 Dennis Bevington
 James Bezan
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Denis Coderre
 Nathan Cullen
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Kerry-Lynne D. Findlay
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Shelly Glover
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Roxanne James
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake

Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Kellie Leitch
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rob Moore
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 LaVar Payne
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Michelle Rempel
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Kevin Sorenson
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Merv Tweed
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Membres associés

Eve Adams
 Mark Adler
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Chris Alexander
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 Scott Andrews
 Scott Armstrong
 Joyce Bateman
 Dennis Bevington
 James Bezan
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Denis Coderre
 Nathan Cullen
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Kerry-Lynne D. Findlay
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Shelly Glover
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Roxanne James
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake

Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Kellie Leitch
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rob Moore
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 LaVar Payne
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Michelle Rempel
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Kevin Sorenson
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Merv Tweed
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Standing Committee on Official Languages*Members (12)*

Robert Aubin	Dan Harris
Mauril Bélanger	Guy Lauzon
Michael Chong	Costas Menegakis
Royal Galipeau	Élaine Michaud
Yvon Godin	Bernard Trottier
Jacques Gourde	John Weston

Associate Members

Eve Adams	Dominic LeBlanc
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Kellie Leitch
Harold Albrecht	Pierre Lemieux
Chris Alexander	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Rob Merrifield
James Bezan	Larry Miller
Kelly Block	Rob Moore
Françoise Boivin	Rick Norlock
Ray Boughen	Deepak Obhrai
Peter Braid	Tilly O'Neill Gordon
Garry Breitkreuz	Ted Opitz
Gordon Brown	LaVar Payne
Lois Brown	Pierre Poilievre
Patrick Brown	Joe Preston
Rod Bruinooge	James Rajotte
Brad Butt	Brent Rathgeber
Paul Calandra	Mathieu Ravignat
Blaine Calkins	Scott Reid
Ron Cannan	Michelle Rempel
John Carmichael	Blake Richards
Colin Carrie	Lee Richardson
Corneliu Chisu	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton
Denis Coderre	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback
Patricia Davidson	Bev Shipley
Bob Dechert	Devinder Shory
Dean Del Mastro	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Kerry-Lynne D. Findlay	Brian Storseth
Cheryl Gallant	Mark Strahl
Parm Gill	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson
Robert Goguen	Lawrence Toet
Peter Goldring	Brad Trost
Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Nycole Turmel
Laurie Hawn	Merv Tweed
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Jim Hillyer	Mike Wallace

Comité permanent des langues officielles*Membres (12)*

Robert Aubin	Dan Harris
Mauril Bélanger	Guy Lauzon
Michael Chong	Costas Menegakis
Royal Galipeau	Élaine Michaud
Yvon Godin	Bernard Trottier
Jacques Gourde	John Weston

Membres associés

Eve Adams	Dominic LeBlanc
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Kellie Leitch
Harold Albrecht	Pierre Lemieux
Chris Alexander	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Rob Merrifield
James Bezan	Larry Miller
Kelly Block	Rob Moore
Françoise Boivin	Rick Norlock
Ray Boughen	Deepak Obhrai
Peter Braid	Tilly O'Neill Gordon
Garry Breitkreuz	Ted Opitz
Gordon Brown	LaVar Payne
Lois Brown	Pierre Poilievre
Patrick Brown	Joe Preston
Rod Bruinooge	James Rajotte
Brad Butt	Brent Rathgeber
Paul Calandra	Mathieu Ravignat
Blaine Calkins	Scott Reid
Ron Cannan	Michelle Rempel
John Carmichael	Blake Richards
Colin Carrie	Lee Richardson
Corneliu Chisu	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton
Denis Coderre	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback
Patricia Davidson	Bev Shipley
Bob Dechert	Devinder Shory
Dean Del Mastro	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Kerry-Lynne D. Findlay	Brian Storseth
Cheryl Gallant	Mark Strahl
Parm Gill	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson
Robert Goguen	Lawrence Toet
Peter Goldring	Brad Trost
Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Nycole Turmel
Laurie Hawn	Merv Tweed
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Jim Hillyer	Mike Wallace

Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Ed Holder	Jeff Watson	Ed Holder	Jeff Watson
Roxanne James	Rodney Weston	Roxanne James	Rodney Weston
Brian Jean	David Wilks	Brian Jean	David Wilks
Randy Kamp	John Williamson	Randy Kamp	John Williamson
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young
Ed Komarnicki	Wai Young	Ed Komarnicki	Wai Young
Daryl Kramp	Bob Zimmer	Daryl Kramp	Bob Zimmer
Mike Lake		Mike Lake	

Standing Committee on Public AccountsComité permanent des comptes publics*Members (12)**Membres (12)*

Joyce Bateman	Matthew Dubé	Joyce Bateman	Matthew Dubé
Lysane Blanchette-Lamothe	Bryan Hayes	Lysane Blanchette-Lamothe	Bryan Hayes
Gerry Byrne	Daryl Kramp	Gerry Byrne	Daryl Kramp
Guy Caron	Andrew Saxton	Guy Caron	Andrew Saxton
David Christopherson	Bev Shipley	David Christopherson	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Brad Trost	Earl Dreeshen	Brad Trost

*Associate Members**Membres associés*

Eve Adams	Ryan Leef	Eve Adams	Ryan Leef
Mark Adler	Kellie Leitch	Mark Adler	Kellie Leitch
Dan Albas	Pierre Lemieux	Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung	Harold Albrecht	Chungsen Leung
Chris Alexander	Wladyslaw Lizon	Chris Alexander	Wladyslaw Lizon
Mike Allen	Ben Lobb	Mike Allen	Ben Lobb
Dean Allison	Tom Lukiwski	Dean Allison	Tom Lukiwski
Stella Ambler	James Lunney	Stella Ambler	James Lunney
Rob Anders	Dave MacKenzie	Rob Anders	Dave MacKenzie
David Anderson	Pat Martin	David Anderson	Pat Martin
Scott Armstrong	Colin Mayes	Scott Armstrong	Colin Mayes
Jay Aspin	John McCallum	Jay Aspin	John McCallum
Leon Benoit	Phil McColeman	Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod	James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis	Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Rob Merrifield	Ray Boughen	Rob Merrifield
Alexandre Boulerice	Larry Miller	Alexandre Boulerice	Larry Miller
Peter Braid	Rob Moore	Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Rick Norlock	Garry Breitkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai	Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon	Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz	Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	Massimo Pacetti	Rod Bruinooge	Massimo Pacetti
Brad Butt	LaVar Payne	Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Pierre Poilievre	Paul Calandra	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston	Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte	Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Brent Rathgeber	John Carmichael	Brent Rathgeber
Colin Carrie	Scott Reid	Colin Carrie	Scott Reid
Corneliu Chisu	Michelle Rempel	Corneliu Chisu	Michelle Rempel
Michael Chong	Blake Richards	Michael Chong	Blake Richards
Rob Clarke	Lee Richardson	Rob Clarke	Lee Richardson
Joe Daniel	Greg Rickford	Joe Daniel	Greg Rickford
Patricia Davidson	Gary Schellenberger	Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Kyle Seebach	Bob Dechert	Kyle Seebach
Dean Del Mastro	Devinder Shory	Dean Del Mastro	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith	Rick Dykstra	Joy Smith
Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck	Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck

Royal Galipeau	Kevin Sorenson	Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl	Parm Gill	Mark Strahl
Shelly Glover	David Sweet	Shelly Glover	David Sweet
Robert Goguen	David Tilson	Robert Goguen	David Tilson
Peter Goldring	Lawrence Toet	Peter Goldring	Lawrence Toet
Jacques Gourde	Bernard Trottier	Jacques Gourde	Bernard Trottier
Nina Grewal	Susan Truppe	Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott	Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Jim Hillyer	Mike Wallace	Jim Hillyer	Mike Wallace
Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Ed Holder	Jeff Watson	Ed Holder	Jeff Watson
Roxanne James	John Weston	Roxanne James	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Randy Kamp	David Wilks	Randy Kamp	David Wilks
Gerald Keddy	John Williamson	Gerald Keddy	John Williamson
Greg Kerr	Stephen Woodworth	Greg Kerr	Stephen Woodworth
Ed Komarnicki	Terence Young	Ed Komarnicki	Terence Young
Mike Lake	Wai Young	Mike Lake	Wai Young
Guy Lauzon	Bob Zimmer	Guy Lauzon	Bob Zimmer

Standing Committee on Public Safety and National Security

Members (12)

Jay Aspin	Rick Norlock
Sylvain Chicoine	Brent Rathgeber
Randall Garrison	Jasbir Sandhu
Candice Hoepfner	Francis Scarpaleggia
Ryan Leef	Kevin Sorenson
Marie-Claude Morin	Wai Young

Associate Members

Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Scott Armstrong	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Brian Masse
Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rob Moore
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Membres (12)

Jay Aspin	Rick Norlock
Sylvain Chicoine	Brent Rathgeber
Randall Garrison	Jasbir Sandhu
Candice Hoepfner	Francis Scarpaleggia
Ryan Leef	Kevin Sorenson
Marie-Claude Morin	Wai Young

Membres associés

Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Scott Armstrong	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Brian Masse
Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rob Moore
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte

John Carmichael	Scott Reid	John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Michelle Rempel	Colin Carrie	Michelle Rempel
Corneliu Chisu	Blake Richards	Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Lee Richardson	Michael Chong	Lee Richardson
Rob Clarke	Greg Rickford	Rob Clarke	Greg Rickford
Joe Comartin	Andrew Saxton	Joe Comartin	Andrew Saxton
Joe Daniel	Gary Schellenberger	Joe Daniel	Gary Schellenberger
Patricia Davidson	Kyle Seeback	Patricia Davidson	Kyle Seeback
Don Davies	Bev Shipley	Don Davies	Bev Shipley
Bob Dechert	Devinder Shory	Bob Dechert	Devinder Shory
Dean Del Mastro	Joy Smith	Dean Del Mastro	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck	Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth	Rick Dykstra	Brian Storseth
Wayne Easter	Mark Strahl	Wayne Easter	Mark Strahl
Kerry-Lynne D. Findlay	David Sweet	Kerry-Lynne D. Findlay	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Lawrence Toet	Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Parm Gill	Brad Trost	Parm Gill	Brad Trost
Shelly Glover	Bernard Trottier	Shelly Glover	Bernard Trottier
Robert Goguen	Susan Truppe	Robert Goguen	Susan Truppe
Peter Goldring	Merv Tweed	Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Frank Valeriote	Jacques Gourde	Frank Valeriote
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Bryan Hayes	Mark Warawa	Bryan Hayes	Mark Warawa
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Jim Hillyer	Jeff Watson	Jim Hillyer	Jeff Watson
Randy Hoback	John Weston	Randy Hoback	John Weston
Ed Holder	Rodney Weston	Ed Holder	Rodney Weston
Roxanne James	David Wilks	Roxanne James	David Wilks
Brian Jean	John Williamson	Brian Jean	John Williamson
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young
Greg Kerr	Bob Zimmer	Greg Kerr	Bob Zimmer
Ed Komarnicki		Ed Komarnicki	

Standing Committee on the Status of WomenComité permanent de la condition féminine*Members (12)**Membres (12)*

Stella Ambler	Ed Holder
Niki Ashton	Roxanne James
Joyce Bateman	Tilly O'Neill Gordon
Françoise Boivin	Judy Sgro
Mylène Freeman	Susan Truppe
Sana Hassainia	Wai Young

Stella Ambler	Ed Holder
Niki Ashton	Roxanne James
Joyce Bateman	Tilly O'Neill Gordon
Françoise Boivin	Judy Sgro
Mylène Freeman	Susan Truppe
Sana Hassainia	Wai Young

*Associate Members**Membres associés*

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Kellie Leitch
Harold Albrecht	Pierre Lemieux
Chris Alexander	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Scott Armstrong	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Irene Mathysen
Carolyn Bennett	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Kellie Leitch
Harold Albrecht	Pierre Lemieux
Chris Alexander	Chungsen Leung
Mike Allen	Wladyslaw Lizon
Dean Allison	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Scott Armstrong	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Irene Mathysen
Carolyn Bennett	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod

Kelly Block	Costas Menegakis	Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Rob Merrifield	Ray Boughen	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Rob Moore	Garry Breitzkreuz	Rob Moore
Gordon Brown	Joyce Murray	Gordon Brown	Joyce Murray
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai	Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Ted Opitz	Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	LaVar Payne	Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Pierre Poilievre	Paul Calandra	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston	Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte	Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Brent Rathgeber	John Carmichael	Brent Rathgeber
Colin Carrie	Scott Reid	Colin Carrie	Scott Reid
Corneliu Chisu	Michelle Rempel	Corneliu Chisu	Michelle Rempel
Michael Chong	Blake Richards	Michael Chong	Blake Richards
Rob Clarke	Lee Richardson	Rob Clarke	Lee Richardson
Joe Daniel	Greg Rickford	Joe Daniel	Greg Rickford
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Kyle Seeback	Dean Del Mastro	Kyle Seeback
Earl Dreeshen	Bev Shipley	Earl Dreeshen	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Kerry-Lynne D. Findlay	Joy Smith	Kerry-Lynne D. Findlay	Joy Smith
Hedy Fry	Robert Sopuck	Hedy Fry	Robert Sopuck
Royal Galipeau	Kevin Sorenson	Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl	Parm Gill	Mark Strahl
Shelly Glover	David Sweet	Shelly Glover	David Sweet
Robert Goguen	David Tilson	Robert Goguen	David Tilson
Peter Goldring	Lawrence Toet	Peter Goldring	Lawrence Toet
Jacques Gourde	Brad Trost	Jacques Gourde	Brad Trost
Nina Grewal	Bernard Trottier	Nina Grewal	Bernard Trottier
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Bryan Hayes	Maurice Vellacott	Bryan Hayes	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Jim Hillyer	Mark Warawa	Jim Hillyer	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Brian Jean	John Weston	Brian Jean	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	David Wilks	Gerald Keddy	David Wilks
Greg Kerr	John Williamson	Greg Kerr	John Williamson
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Terence Young	Daryl Kramp	Terence Young
Mike Lake	Bob Zimmer	Mike Lake	Bob Zimmer

Standing Committee on Transport, Infrastructure and
Communities

Members (12)

Dan Albas	Blake Richards
Olivia Chow	Lee Richardson
Denis Coderre	Mike Sullivan
Isabelle Morin	Lawrence Toet
Jamie Nicholls	Merv Tweed
Pierre Poilievre	Jeff Watson

Comité permanent des transports, de l'infrastructure
et des collectivités

Membres (12)

Dan Albas	Blake Richards
Olivia Chow	Lee Richardson
Denis Coderre	Mike Sullivan
Isabelle Morin	Lawrence Toet
Jamie Nicholls	Merv Tweed
Pierre Poilievre	Jeff Watson

Associate Members

Eve Adams
 Mark Adler
 Harold Albrecht
 Chris Alexander
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Andrews
 Scott Armstrong
 Jay Aspin
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 James Bezan
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Gerry Byrne
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Kerry-Lynne D. Findlay
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Shelly Glover
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Roxanne James
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Kellie Leitch
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Brian Masse
 Colin Mayes
 John McCallum
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rob Moore
 Peggy Nash
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 LaVar Payne
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Michelle Rempel
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Kevin Sorenson
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Membres associés

Eve Adams
 Mark Adler
 Harold Albrecht
 Chris Alexander
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Andrews
 Scott Armstrong
 Jay Aspin
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 James Bezan
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Gerry Byrne
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Kerry-Lynne D. Findlay
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Shelly Glover
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Roxanne James
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Kellie Leitch
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Brian Masse
 Colin Mayes
 John McCallum
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rob Moore
 Peggy Nash
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 LaVar Payne
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Michelle Rempel
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Kevin Sorenson
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki

Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki

Standing Committee on Veterans Affairs

Comité permanent des anciens combattants

Members (12)

Membres (12)

Eve Adams
Sean Casey
Joe Daniel
Réjean Genest
Greg Kerr
Wladyslaw Lizon

Ben Lobb
Irene Mathysen
Annick Papillon
Devinder Shory
Peter Stoffer
Brian Storseth

Eve Adams
Sean Casey
Joe Daniel
Réjean Genest
Greg Kerr
Wladyslaw Lizon

Ben Lobb
Irene Mathysen
Annick Papillon
Devinder Shory
Peter Stoffer
Brian Storseth

Associate Members

Membres associés

Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Chris Alexander
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Tarik Brahmi
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreeshen
Kirsty Duncan
Rick Dykstra
Kerry-Lynne D. Findlay
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Randall Garrison
Parm Gill
Shelly Glover
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde

Mike Lake
Kevin Lamoureux
Guy Lauzon
Ryan Leef
Kellie Leitch
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Rob Merrifield
Élaine Michaud
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
LaVar Payne
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Michelle Rempel
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Judy Sgro
Bev Shipley
Joy Smith
Robert Sopuck
Kevin Sorenson
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe

Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Chris Alexander
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Tarik Brahmi
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreeshen
Kirsty Duncan
Rick Dykstra
Kerry-Lynne D. Findlay
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Randall Garrison
Parm Gill
Shelly Glover
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde

Mike Lake
Kevin Lamoureux
Guy Lauzon
Ryan Leef
Kellie Leitch
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Rob Merrifield
Élaine Michaud
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
LaVar Payne
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Michelle Rempel
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Judy Sgro
Bev Shipley
Joy Smith
Robert Sopuck
Kevin Sorenson
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe

Nina Grewal	Merv Tweed	Nina Grewal	Merv Tweed
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Bryan Hayes	Mike Wallace	Bryan Hayes	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Jim Hillyer	Chris Warkentin	Jim Hillyer	Chris Warkentin
Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Candice Hoepfner	John Weston	Candice Hoepfner	John Weston
Ed Holder	Rodney Weston	Ed Holder	Rodney Weston
Roxanne James	David Wilks	Roxanne James	David Wilks
Brian Jean	John Williamson	Brian Jean	John Williamson
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young
Ed Komarnicki	Wai Young	Ed Komarnicki	Wai Young
Daryl Kramp	Bob Zimmer	Daryl Kramp	Bob Zimmer

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(4), that the list of associate members for Standing Committees of this House be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(4) du Règlement, que la liste des membres associés des comités permanents de la Chambre figure comme suit :

Standing Committee on Government Operations and
Estimates

Associate Members

Eve Adams	Kellie Leitch
Mark Adler	Pierre Lemieux
Dan Albas	Chungsen Leung
Harold Albrecht	Wladyslaw Lizon
Chris Alexander	Ben Lobb
Mike Allen	Tom Lukiwski
Dean Allison	James Lunney
Stella Ambler	Dave MacKenzie
Rob Anders	Colin Mayes
David Anderson	Phil McColeman
Jay Aspin	John McKay
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Garry Breitkreuz	Rob Moore
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Massimo Pacetti
Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
John Carmichael	Joe Preston
Colin Carrie	James Rajotte
Corneliu Chisu	Brent Rathgeber
Michael Chong	Geoff Regan
Rob Clarke	Scott Reid
Joe Daniel	Michelle Rempel
Patricia Davidson	Blake Richards
Bob Dechert	Lee Richardson
Dean Del Mastro	Greg Rickford
Earl Dreeshen	Andrew Saxton
Rick Dykstra	Gary Schellenberger
Kerry-Lynne D. Findlay	Kyle Seeback
Royal Galipeau	Bev Shipley
Cheryl Gallant	Devinder Shory
Parm Gill	Joy Smith

Comité permanent des opérations gouvernementales
et des prévisions budgétaires

Membres associés

Eve Adams	Kellie Leitch
Mark Adler	Pierre Lemieux
Dan Albas	Chungsen Leung
Harold Albrecht	Wladyslaw Lizon
Chris Alexander	Ben Lobb
Mike Allen	Tom Lukiwski
Dean Allison	James Lunney
Stella Ambler	Dave MacKenzie
Rob Anders	Colin Mayes
David Anderson	Phil McColeman
Jay Aspin	John McKay
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Garry Breitkreuz	Rob Moore
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Massimo Pacetti
Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
John Carmichael	Joe Preston
Colin Carrie	James Rajotte
Corneliu Chisu	Brent Rathgeber
Michael Chong	Geoff Regan
Rob Clarke	Scott Reid
Joe Daniel	Michelle Rempel
Patricia Davidson	Blake Richards
Bob Dechert	Lee Richardson
Dean Del Mastro	Greg Rickford
Earl Dreeshen	Andrew Saxton
Rick Dykstra	Gary Schellenberger
Kerry-Lynne D. Findlay	Kyle Seeback
Royal Galipeau	Bev Shipley
Cheryl Gallant	Devinder Shory
Parm Gill	Joy Smith

Shelly Glover	Robert Sopuck	Shelly Glover	Robert Sopuck
Robert Goguen	Kevin Sorenson	Robert Goguen	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Brian Storseth	Peter Goldring	Brian Storseth
Nina Grewal	Mark Strahl	Nina Grewal	Mark Strahl
Richard M. Harris	David Sweet	Richard M. Harris	David Sweet
Laurie Hawn	David Tilson	Laurie Hawn	David Tilson
Bryan Hayes	Lawrence Toet	Bryan Hayes	Lawrence Toet
Russ Hiebert	Brad Trost	Russ Hiebert	Brad Trost
Jim Hillyer	Susan Truppe	Jim Hillyer	Susan Truppe
Randy Hoback	Merv Tweed	Randy Hoback	Merv Tweed
Candice Hoepfner	Dave Van Kesteren	Candice Hoepfner	Dave Van Kesteren
Ed Holder	Maurice Vellacott	Ed Holder	Maurice Vellacott
Roxanne James	Mark Warawa	Roxanne James	Mark Warawa
Brian Jean	Chris Warkentin	Brian Jean	Chris Warkentin
Peter Julian	Jeff Watson	Peter Julian	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Gerald Keddy	Rodney Weston	Gerald Keddy	Rodney Weston
Greg Kerr	David Wilks	Greg Kerr	David Wilks
Ed Komarnicki	John Williamson	Ed Komarnicki	John Williamson
Daryl Kramp	Stephen Woodworth	Daryl Kramp	Stephen Woodworth
Mike Lake	Terence Young	Mike Lake	Terence Young
Guy Lauzon	Wai Young	Guy Lauzon	Wai Young
Ryan Leef	Bob Zimmer	Ryan Leef	Bob Zimmer

Standing Committee on Procedure and House AffairsComité permanent de la procédure et des affaires de
la Chambre*Associate Members**Membres associés*

Eve Adams	Daryl Kramp	Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake	Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Kevin Lamoureux	Dan Albas	Kevin Lamoureux
Chris Alexander	Guy Lauzon	Chris Alexander	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef	Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Kellie Leitch	Dean Allison	Kellie Leitch
Stella Ambler	Pierre Lemieux	Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung	Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon	David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb	Scott Armstrong	Ben Lobb
Jay Aspin	James Lunney	Jay Aspin	James Lunney
Joyce Bateman	Colin Mayes	Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman	Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod	James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis	Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Rob Merrifield	Ray Boughen	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Rob Moore	Garry Breitzkreuz	Rob Moore
Gordon Brown	Thomas Mulcair	Gordon Brown	Thomas Mulcair
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai	Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon	Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon
Brad Butt	Ted Opitz	Brad Butt	Ted Opitz
Paul Calandra	Massimo Pacetti	Paul Calandra	Massimo Pacetti
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
John Carmichael	James Rajotte	John Carmichael	James Rajotte
Colin Carrie	Brent Rathgeber	Colin Carrie	Brent Rathgeber
Corneliu Chisu	Michelle Rempel	Corneliu Chisu	Michelle Rempel
Michael Chong	Blake Richards	Michael Chong	Blake Richards
David Christopherson	Lee Richardson	David Christopherson	Lee Richardson
Rob Clarke	Greg Rickford	Rob Clarke	Greg Rickford
Joe Daniel	Andrew Saxton	Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger	Patricia Davidson	Gary Schellenberger

Bob Dechert
Dean Del Mastro
Stéphane Dion
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Kerry-Lynne D. Findlay
Judy Foote
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Shelly Glover
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Ed Komarnicki

Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Kevin Sorenson
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Bob Dechert
Dean Del Mastro
Stéphane Dion
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Kerry-Lynne D. Findlay
Judy Foote
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Shelly Glover
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Ed Komarnicki

Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Kevin Sorenson
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104(3) and (4), that the list of members and associate members for Standing Joint Committees of this House be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104(3) et (4) du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités mixtes permanents de la Chambre figure comme suit :

Standing Joint Committee on the Library of
Parliament

Members (12)

Carolyn Bennett	Carol Hughes
Rod Bruinooge	José Nunez-Melo
Corneliu Chisu	François Pilon
François Choquette	Blake Richards
Royal Galipeau	Terence Young
Jim Hillyer	Bob Zimmer

Associate Members

Eve Adams	Mike Lake
Mark Adler	Guy Lauzon
Dan Albas	Ryan Leef
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Scott Armstrong	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman
Mauril Bélanger	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Rob Merrifield

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du
Parlement

Membres (12)

Carolyn Bennett	Carol Hughes
Rod Bruinooge	José Nunez-Melo
Corneliu Chisu	François Pilon
François Choquette	Blake Richards
Royal Galipeau	Terence Young
Jim Hillyer	Bob Zimmer

Membres associés

Eve Adams	Mike Lake
Mark Adler	Guy Lauzon
Dan Albas	Ryan Leef
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux
Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Scott Armstrong	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman
Mauril Bélanger	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Rob Merrifield

Kelly Block	Larry Miller	Kelly Block	Larry Miller
Ray Boughen	Rob Moore	Ray Boughen	Rob Moore
Peter Braid	Rick Norlock	Peter Braid	Rick Norlock
Garry Breitzkreuz	Deepak Obhrai	Garry Breitzkreuz	Deepak Obhrai
Gordon Brown	Tilly O'Neill Gordon	Gordon Brown	Tilly O'Neill Gordon
Lois Brown	Ted Opitz	Lois Brown	Ted Opitz
Patrick Brown	LaVar Payne	Patrick Brown	LaVar Payne
Brad Butt	Pierre Poilievre	Brad Butt	Pierre Poilievre
Paul Calandra	Joe Preston	Paul Calandra	Joe Preston
Blaine Calkins	James Rajotte	Blaine Calkins	James Rajotte
Ron Cannan	Brent Rathgeber	Ron Cannan	Brent Rathgeber
John Carmichael	Scott Reid	John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Michelle Rempel	Colin Carrie	Michelle Rempel
Michael Chong	Lee Richardson	Michael Chong	Lee Richardson
Rob Clarke	Greg Rickford	Rob Clarke	Greg Rickford
Joe Daniel	Andrew Saxton	Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger	Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Kyle Seeback	Bob Dechert	Kyle Seeback
Dean Del Mastro	Bev Shipley	Dean Del Mastro	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory	Earl Dreeshen	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith	Rick Dykstra	Joy Smith
Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck	Kerry-Lynne D. Findlay	Robert Sopuck
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Parm Gill	Brian Storseth	Parm Gill	Brian Storseth
Shelly Glover	Mark Strahl	Shelly Glover	Mark Strahl
Robert Goguen	David Sweet	Robert Goguen	David Sweet
Peter Goldring	David Tilson	Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Lawrence Toet	Jacques Gourde	Lawrence Toet
Nina Grewal	Brad Trost	Nina Grewal	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier	Richard M. Harris	Bernard Trottier
Laurie Hawn	Susan Truppe	Laurie Hawn	Susan Truppe
Bryan Hayes	Merv Tweed	Bryan Hayes	Merv Tweed
Russ Hiebert	Dave Van Kesteren	Russ Hiebert	Dave Van Kesteren
Randy Hoback	Maurice Vellacott	Randy Hoback	Maurice Vellacott
Candice Hoepfner	Mike Wallace	Candice Hoepfner	Mike Wallace
Ed Holder	Mark Warawa	Ed Holder	Mark Warawa
Ted Hsu	Chris Warkentin	Ted Hsu	Chris Warkentin
Roxanne James	Jeff Watson	Roxanne James	Jeff Watson
Brian Jean	John Weston	Brian Jean	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	David Wilks	Gerald Keddy	David Wilks
Greg Kerr	John Williamson	Greg Kerr	John Williamson
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Wai Young	Daryl Kramp	Wai Young

Standing Joint Committee on Scrutiny of RegulationsComité mixte permanent d'examen de la réglementation*Members (12)**Membres (12)*

Dan Albas	Pierre Dionne
Françoise Boivin	Labelle
Garry Breitzkreuz	Jean-François Larose
Patrick Brown	Massimo Pacetti
Rod Bruinooge	Andrew Saxton
Andrew Cash	Brad Trost
	David Wilks

Dan Albas	Pierre Dionne
Françoise Boivin	Labelle
Garry Breitzkreuz	Jean-François Larose
Patrick Brown	Massimo Pacetti
Rod Bruinooge	Andrew Saxton
Andrew Cash	Brad Trost
	David Wilks

*Associate Members**Membres associés*

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux

Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Harold Albrecht	Kellie Leitch
Chris Alexander	Pierre Lemieux

Mike Allen	Chungsen Leung	Mike Allen	Chungsen Leung
Dean Allison	Wladyslaw Lizon	Dean Allison	Wladyslaw Lizon
Stella Ambler	Ben Lobb	Stella Ambler	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski	Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney	David Anderson	James Lunney
Scott Armstrong	Dave MacKenzie	Scott Armstrong	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes	Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman	Joyce Bateman	Phil McColeman
Leon Benoit	David McGuinty	Leon Benoit	David McGuinty
James Bezan	Cathy McLeod	James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis	Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Rob Merrifield	Ray Boughen	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Gordon Brown	Rob Moore	Gordon Brown	Rob Moore
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Brad Butt	Deepak Obhrai	Brad Butt	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill Gordon	Paul Calandra	Tilly O'Neill Gordon
Blaine Calkins	Ted Opitz	Blaine Calkins	Ted Opitz
Ron Cannan	LaVar Payne	Ron Cannan	LaVar Payne
John Carmichael	Pierre Poilievre	John Carmichael	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Sean Casey	James Rajotte	Sean Casey	James Rajotte
Corneliu Chisu	Brent Rathgeber	Corneliu Chisu	Brent Rathgeber
Michael Chong	Scott Reid	Michael Chong	Scott Reid
Rob Clarke	Michelle Rempel	Rob Clarke	Michelle Rempel
Irwin Cotler	Blake Richards	Irwin Cotler	Blake Richards
Joe Daniel	Lee Richardson	Joe Daniel	Lee Richardson
Patricia Davidson	Greg Rickford	Patricia Davidson	Greg Rickford
Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Kyle Seeback	Dean Del Mastro	Kyle Seeback
Earl Dreeshen	Bev Shipley	Earl Dreeshen	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Kerry-Lynne D. Findlay	Joy Smith	Kerry-Lynne D. Findlay	Joy Smith
Royal Galipeau	Robert Sopuck	Royal Galipeau	Robert Sopuck
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Parm Gill	Brian Storseth	Parm Gill	Brian Storseth
Shelly Glover	Mark Strahl	Shelly Glover	Mark Strahl
Robert Goguen	David Sweet	Robert Goguen	David Sweet
Peter Goldring	David Tilson	Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Lawrence Toet	Jacques Gourde	Lawrence Toet
Nina Grewal	Bernard Trottier	Nina Grewal	Bernard Trottier
Richard M. Harris	Susan Truppe	Richard M. Harris	Susan Truppe
Laurie Hawn	Merv Tweed	Laurie Hawn	Merv Tweed
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren	Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott	Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Jim Hillyer	Mike Wallace	Jim Hillyer	Mike Wallace
Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Ed Holder	Jeff Watson	Ed Holder	Jeff Watson
Roxanne James	John Weston	Roxanne James	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Randy Kamp	John Williamson	Randy Kamp	John Williamson
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young
Ed Komarnicki	Wai Young	Ed Komarnicki	Wai Young
Daryl Kramp	Bob Zimmer	Daryl Kramp	Bob Zimmer
Mike Lake		Mike Lake	

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*séance n° 1*) est déposé.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer), Bill C-207, An Act to amend the Canada Evidence Act (interpretation of numerical dates), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Godin (Acadie—Bathurst), seconded by Ms. Boivin (Gatineau), Bill C-208, An Act to amend the Supreme Court Act (understanding the official languages), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), seconded by Mr. Martin (Winnipeg Centre), Bill C-209, An Act to change the name of the electoral district of Sackville — Eastern Shore, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), seconded by Mr. Martin (Winnipeg Centre), Bill C-210, An Act to amend the Parliament of Canada Act (members who cross the floor), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the First Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to the debate on Government Business No. 1 regarding Canada's involvement in the NATO-led mission in Libya, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, at the expiry of the time provided for Government Orders on Tuesday, June 14, 2011, the Speaker shall forthwith put, without further debate or amendment, every question necessary to dispose of the motion.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Martin (Winnipeg Centre), one concerning asbestos (No. 411-0012);

— by Ms. Davies (Vancouver East), one concerning the protection of the environment (No. 411-0013).

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Kramp (Prince Edward—Hastings), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer), le projet de loi C-207, Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada (interprétation des dates numériques), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Godin (Acadie—Bathurst), appuyé par M^{me} Boivin (Gatineau), le projet de loi C-208, Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (compréhension des langues officielles), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), appuyé par M. Martin (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-209, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Sackville — Eastern Shore, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), appuyé par M. Martin (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (changement d'appartenance politique), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le premier rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement au débat sur l'Affaire émanant du gouvernement n^o 1 concernant la participation du Canada à la mission de l'OTAN en Libye, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement le mardi 14 juin 2011, le Président mette immédiatement aux voix, sans plus ample débat ni amendement, toute question nécessaire pour disposer de la motion.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Martin (Winnipeg-Centre), une au sujet de l'amiante (n^o 411-0012);

— par M^{me} Davies (Vancouver-Est), une au sujet de la protection de l'environnement (n^o 411-0013).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. Menzies (Minister of State (Finance)); (*Ways and Means No. 1*)

And of the amendment of Mr. Layton (Toronto—Danforth), seconded by Ms. Nash (Parkdale—High Park).

The debate continued.

At 6:15 p.m., pursuant to Order made Monday, June 6, 2011, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. Menzies (ministre d'État (Finances)); (*Voies et moyens n° 1*)

Et de l'amendement de M. Layton (Toronto—Danforth), appuyé par M^{me} Nash (Parkdale—High Park).

Le débat se poursuit.

À 18 h 15, conformément à l'ordre adopté le lundi 6 juin 2011, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 2 — Vote n° 2)

YEAS: 131, NAYS: 167

POUR : 131, CONTRE : 167

YEAS — POUR

Allen (Welland)	Angus	Ashton	Atamanenko
Aubin	Ayala	Bélangier	Bennett
Benskin	Bevington	Blanchette	Blanchette-Lamothe
Boivin	Borg	Boulerice	Boutin-Sweet
Brahmi	Brosseau	Byrne	Caron
Casey	Cash	Charlton	Chicoine
Chisholm	Choquette	Chow	Christopherson
Cleary	Coderre	Comartin	Côté
Crowder	Cullen	Cuzner	Davies (Vancouver Kingsway)
Davies (Vancouver East)	Day	Dewar	Dion
Dionne Labelle	Donnelly	Doré Lefebvre	Dubé
Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton—Strathcona)	Dusseault	Easter
Eyking	Freeman	Fry	Garneau
Garrison	Genest	Genest-Jourdain	Giguère
Godin	Goodale	Gravelle	Groguhé
Harris (Scarborough Southwest)	Harris (St. John's East)	Hassainia	Hsu
Hughes	Hyer	Jacob	Julian
Kellway	Lamoureux	Lapointe	Larose
Latendresse	Laverdière	Layton	LeBlanc (Beauséjour)
LeBlanc (LaSalle—Émard)	Leslie	Liu	MacAulay
Mai	Marston	Martin	Masse
Mathysen	May	McCallum	McGuinty
McKay (Scarborough—Guildwood)	Michaud	Moore (Abitibi—Témiscamingue)	Morin (Chicoutimi—Le Fjord)
Morin (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)	Morin (Laurentides—Labelle)	Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot)	Mulcair
Murray	Nantel	Nash	Nicholls
Nunez-Melo	Pacetti	Papillon	Patry
Péclat	Perreault	Pilon	Quach
Rae	Rafferty	Ravignat	Raynault
Rousseau	Saganash	Sandhu	Savoie
Scarpaleggia	Sgro	Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor)	Sims (Newton—North Delta)
Sitsabaiesan	St-Denis	Stewart	Stoffer
Sullivan	Thibeault	Toone	Tremblay
Trudeau	Turmel	Valeriote — 131	

NAYS — CONTRE

Ablonczy	Adams	Adler	Aglukkaq
Albas	Albrecht	Alexander	Allen (Tobique—Mactaquac)

Allison	Ambler	Ambrose	Anders
Anderson	Armstrong	Ashfield	Aspin
Baird	Bateman	Bellavance	Benoit
Bernier	Bezan	Blaney	Block
Boughen	Braid	Breitkreuz	Brown (Leeds—Grenville)
Brown (Newmarket—Aurora)	Brown (Barrie)	Bruinooge	Butt
Calandra	Calkins	Cannan	Carmichael
Carrie	Chisu	Chong	Clarke
Clement	Daniel	Davidson	Dechert
Del Mastro	Devolin	Dreeshen	Duncan (Vancouver Island North)
Dykstra	Fantino	Fast	Findlay (Delta—Richmond East)
Finley (Haldimand—Norfolk)	Flaherty	Fletcher	Fortin
Galipeau	Gallant	Gill	Glover
Goguen	Goldring	Goodyear	Gosal
Gourde	Grewal	Harris (Cariboo—Prince George)	Hawn
Hayes	Hiebert	Hillyer	Hoback
Hoepfner	Holder	James	Jean
Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)	Keddy (South Shore—St. Margaret's)	Kenney (Calgary Southeast)	Kent
Kerr	Komarnicki	Kramp (Prince Edward—Hastings)	Lake
Lauzon	Lebel	Leef	Leitch
Lemieux	Leung	Lizon	Lobb
Lukiwski	Lunney	MacKay (Central Nova)	MacKenzie
Mayes	McColeman	McLeod	Menegakis
Menzies	Merrifield	Miller	Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)
Moore (Fundy Royal)	Mourani	Nicholson	Norlock
O'Connor	O'Neill Gordon	Obhrai	Oliver
Opitz	Paradis	Payne	Penashue
Plamondon	Poilievre	Preston	Raitt
Rajotte	Rathgeber	Reid	Rempel
Richards	Richardson	Rickford	Ritz
Saxton	Schellenberger	Seeback	Shea
Shiple	Shory	Smith	Sopuck
Sorenson	Stanton	Storseth	Strahl
Sweet	Tilson	Toet	Toews
Trost	Trottier	Truppe	Tweed
Uppal	Valcourt	Van Kesteren	Van Loan
Vellacott	Wallace	Warawa	Warkentin
Watson	Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)	Weston (Saint John)	Wilks
Williamson	Wong	Woodworth	Yelich
Young (Oakville)	Young (Vancouver South)	Zimmer — 167	

PAIRED — PAIRÉS

Nil — Aucun

Pursuant to Order made Monday, June 6, 2011, the House proceeded to the putting of the question on the main motion of Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. Menzies (Minister of State (Finance)), — That this House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means No. 1*)

The question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le lundi 6 juin 2011, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion principale de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. Menzies (ministre d'État (Finances)), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens n° 1*)

La motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 3 — Vote n° 3)

YEAS: 167, NAYS: 131

POUR : 167, CONTRE : 131

YEAS — POUR

Ablonczy	Adams	Adler	Aglukkaq
Albas	Albrecht	Alexander	Allen (Tobique—Mactaquac)
Allison	Ambler	Ambrose	Anders
Anderson	Armstrong	Ashfield	Aspin
Baird	Bateman	Bellavance	Benoit
Bernier	Bezan	Blaney	Block
Boughen	Braid	Breitkreuz	Brown (Leeds—Grenville)
Brown (Newmarket—Aurora)	Brown (Barrie)	Bruinooge	Butt
Calandra	Calkins	Cannan	Carmichael
Carrie	Chisu	Chong	Clarke
Clement	Daniel	Davidson	Dechert
Del Mastro	Devolin	Dreeshen	Duncan (Vancouver Island North)
Dykstra	Fantino	Fast	Findlay (Delta—Richmond East)
Finley (Haldimand—Norfolk)	Flaherty	Fletcher	Fortin
Galipeau	Gallant	Gill	Glover
Goguen	Goldring	Goodyear	Gosal
Gourde	Grewal	Harris (Cariboo—Prince George)	Hawn
Hayes	Hiebert	Hillyer	Hoback
Hoepfner	Holder	James	Jean
Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)	Keddy (South Shore—St. Margaret's)	Kenney (Calgary Southeast)	Kent
Kerr	Komarnicki	Kramp (Prince Edward—Hastings)	Lake
Lauzon	Lebel	Leef	Leitch
Lemieux	Leung	Lizon	Lobb
Lukiwski	Lunney	MacKay (Central Nova)	MacKenzie
Mayes	McColeman	McLeod	Menegakis
Menzies	Merrifield	Miller	Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)
Moore (Fundy Royal)	Mourani	Nicholson	Norlock
O'Connor	O'Neill Gordon	Obhrai	Oliver
Opitz	Paradis	Payne	Penashue
Plamondon	Poilievre	Preston	Raïtt
Rajotte	Rathgeber	Reid	Rempel
Richards	Richardson	Rickford	Ritz
Saxton	Schellenberger	Seeback	Shea
Shipley	Shory	Smith	Sopuck
Sorenson	Stanton	Storseth	Strahl
Sweet	Tilson	Toet	Toews
Trost	Trottier	Truppe	Tweed
Uppal	Valcourt	Van Kesteren	Van Loan
Vellacott	Wallace	Warawa	Warkentin
Watson	Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)	Weston (Saint John)	Wilks
Williamson	Wong	Woodworth	Yelich
Young (Oakville)	Young (Vancouver South)	Zimmer — 167	

NAYS — CONTRE

Allen (Welland)	Angus	Ashton	Atamanenko
Aubin	Ayala	Bélanger	Bennett
Benskin	Bevington	Blanchette	Blanchette-Lamothe
Boivin	Borg	Boulerice	Boutin-Sweet
Brahmi	Brosseau	Byrne	Caron
Casey	Cash	Charlton	Chicoine
Chisholm	Choquette	Chow	Christopherson

Cleary	Coderre	Comartin	Côté
Crowder	Cullen	Cuzner	Davies (Vancouver Kingsway)
Davies (Vancouver East)	Day	Dewar	Dion
Dionne Labelle	Donnelly	Doré Lefebvre	Dubé
Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton—Strathcona)	Dusseault	Easter
Eyking	Freeman	Fry	Garneau
Garrison	Genest	Genest-Jourdain	Giguère
Godin	Goodale	Gravelle	Groguhé
Harris (Scarborough Southwest)	Harris (St. John's East)	Hassainia	Hsu
Hughes	Hyer	Jacob	Julian
Kellway	Lamoureux	Lapointe	Larose
Latendresse	Laverdière	Layton	LeBlanc (Beauséjour)
LeBlanc (LaSalle—Émard)	Leslie	Liu	MacAulay
Mai	Marston	Martin	Masse
Mathysen	May	McCallum	McGuinty
McKay (Scarborough— Guildwood)	Michaud	Moore (Abitibi—Témiscamingue)	Morin (Chicoutimi—Le Fjord)
Morin (Notre-Dame-de-Grâce— Lachine)	Morin (Laurentides—Labelle)	Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot)	Mulcair
Murray	Nantel	Nash	Nicholls
Nunez-Melo	Pacetti	Papillon	Patry
Pécllet	Perreault	Pilon	Quach
Rae	Rafferty	Ravignat	Raynault
Rousseau	Saganash	Sandhu	Savoie
Scarpaleggia	Sgro	Simms (Bonavista—Gander— Grand Falls—Windsor)	Sims (Newton—North Delta)
Sitsabaiesan	St-Denis	Stewart	Stoffer
Sullivan	Thibeault	Toone	Tremblay
Trudeau	Turmel	Valeriote — 131	

PAIRED — PAIRÉS

Nil — Aucun

WAYS AND MEANS

Pursuant to Order made Thursday, June 9, 2011, the Order was read for consideration of a Ways and Means motion to implement certain provisions of the 2011 budget as updated on June 6, 2011 (Sessional Paper No. 8570-411-4), notice of which was laid upon the Table on Wednesday, June 8, 2011. (*Ways and Means No. 4*)

Mrs. Yelich (Minister of State (Western Economic Diversification)), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), moved, — That the motion be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Flaherty (Minister of Finance) — Actuarial Report on the Benefit Plan financed through the Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Pension Fund for the period of April 1, 2007 to March 31, 2010, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, R.S. 1970, c. R-10, sbs. 56(3). —

VOIES ET MOYENS

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 9 juin 2011, il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens portant exécution de certaines dispositions du budget de 2011 mis à jour le 6 juin 2011 (document parlementaire n° 8570-411-4), dont avis a été déposé sur le Bureau le mercredi 8 juin 2011. (*Voies et moyens n° 4*)

M^{me} Yelich (ministre d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest)), appuyée par M. O'Connor (ministre d'État), propose, — Que cette motion soit agréée.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Flaherty (ministre des Finances) — Rapport actuariel du Régime de prestations financé par la Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) pour la période du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2010, conformément à la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1970, ch. R-10, par. 56(3). — Document

Sessional Paper No. 8560-411-230-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages) — Report of the National Arts Centre, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended August 31, 2010, pursuant to the National Arts Centre Act, R.S. 1985, c. N-3, sbs. 17(2). — Sessional Paper No. 8560-411-179-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages) — Report of the National Film Board, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2010, pursuant to the National Film Act, R.S. 1985, c. N-8, sbs. 20(2). — Sessional Paper No. 8560-411-189-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Ritz (Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board) — Report of Farm Credit Canada for the fiscal year ended March 31, 2011, pursuant to the Alternative Fuels Act, S.C. 1995, c. 20, s. 8. — Sessional Paper No. 8560-411-647-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Ritz (Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board) — Summaries of the Corporate Plan for the period 2011-2012 to 2015-2016 and of the Operating and Capital Budgets and Borrowing Plan for 2011-2012 of Farm Credit Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-411-818-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:57 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:25 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

parlementaire n° 8560-411-230-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles) — Rapport du Centre national des Arts, ainsi que le rapport du Vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 août 2010, conformément à la Loi sur le Centre national des Arts, L.R. 1985, ch. N-3, par. 17(2). — Document parlementaire n° 8560-411-179-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles) — Rapport de l'Office national du film, ainsi que le rapport du Vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, conformément à la Loi sur le cinéma, L.R. 1985, ch. N-8, par. 20(2). — Document parlementaire n° 8560-411-189-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Ritz (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé) — Rapport de Financement agricole Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2011, conformément à la Loi sur les carburants de remplacement, L.C. 1995, ch. 20, art. 8. — Document parlementaire n° 8560-411-647-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Ritz (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé) — Sommaires du Plan d'entreprise de 2011-2012 à 2015-2016 et des budgets de fonctionnement et d'investissements et du plan d'emprunt de 2011-2012 de Financement agricole Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-411-818-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 57, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 25, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.